



STOCKHOLMS UNIVERSITET

Institutionen för slaviska och baltiska språk, finska, nederländska och tyska

AVDELNINGEN FÖR NEDERLÄNDSKA

Vårterminen 2021

Kursinformation med litteraturförteckning

Nederländska, nätbaserad kurs i läsfärdighet NL1012 7,5 högskolepoäng

Welkom!

I detta häfte får du information om kursens innehåll och uppläggning, samt en litteraturlista för samtliga kursdelar. Aktuellt schema för kursen finns på vår [webbplats](#).

Kursen ges webbaserad via digitala lärplattformen [Athena](#) och vi använder oss även av e-mötestjänsten [Zoom](#) som du har gratis tillgång till som student vid SU – mer information om detta finner du i kursbeskrivningen på vår [webbplats](#). Först när du har aktiverat ditt [universitetskonto](#) och själv registrerat dig online har du tillgång till kurssajten på Athena. OBS: under VT21 ges tentamen online, inte på campus såsom tidigare aviserats på vår [webbplats](#)!

Om du upptäcker att du inte har tid att följa kursen (när du redan har registrerat dig) ber vi dig att göra ett s.k. **tidigt avbrott senast tre veckor efter kursstart**. På så vis har du möjlighet att söka kursen igen vid ett annat tillfälle. Om inget tidigt avbrott görs och du vill gå om kursen är risken mycket stor att du inte får en kursplats pga. det begränsade antal platser vi har i kombination med stort söktryck. Du anmäler tidigt avbrott själv via [Ladok](#) eller genom att maila till oss: nederlandska@nederlandska.su.se

Kurstid

Kursen pågår under VT21 från v. 7 till och med v. 16

Kursens innehåll

Kursen behandlar textförståelse i nederländska, nederländskans basgrammatik samt översättning till svenska av nederländska texter med hjälp av bl. a. ordböcker.

Förväntade studieresultat

För godkänt resultat på kursen ska studenten kunna:

- återge enklare nederländska texters betydelse, som hör till vardag och samhällsliv, genom att översätta dem till svenska
- redogöra för nederländskans basgrammatik

Betyg, examination och fortsatta studier

En sjugradig betygsskala används, där betygen A–E är godkända betyg och Fx–F är underkända betyg, se dokumentet [Betygskriterier och betygsättning](#) på vår webbplats. Kursdelarnas betygskriterier meddelas vid kursstart. Den som har godkänts i prov får ej undergå förnyat prov för högre betyg. Varje termin ges en ordinarie tentamen och en omtentamen.

Efter kursen har du möjlighet att gå vidare till Nederländska, språkfärdighet, 7,5 hp som också ges som distanskurs. *Det går dock inte att läsa båda kurserna under en och samma termin.* Kursen *Nätbaserad kurs i nederländsk läsfärdighet* examineras genom en skriftlig tentamen via Athena.

Kursen regleras av en kursplan

Kursens mål och innehåll samt kurslitteratur regleras av en kursplan som fastställts av institutionsstyrelsen. Aktuell [kursplan](#) hittar du på vår webbplats. Även examinationsformer och närvarokrav beslutas av institutionsstyrelsen. Dessa kan i normalfallet inte ändras under pågående termin. Efter varje termin gör vi en översyn av kursen, och tar del av dina synpunkter på innehåll och uppläggning. Du kan meddela oss under kursens gång eller vid den särskilda utvärdering som vi ber våra studenter göra i slutet av hela kursen.

Det här behöver du kunna

På kursen arbetar du kontrastivt, dvs. nederländska jämförs med svenska. Om du är tveksam beträffande din språkfärdighet bör du rådfråga [studievägledaren](#) vid institutionen.

Eftersom kursen är webbaserad sker arbetet mestadels digitalt. Du förväntas alltså ha grundläggande kunskaper i ordbehandling och Internetanvändning och ha tillgång till dator med möjlighet till nätuppkoppling. Inlämningsuppgifterna ska lämnas in som worddokument.

Arbetsformer

På kurssidan i Athena finns texter, uppgifter och hjälpmedel. På Athena har du också möjlighet att ställa frågor till läraren, att chatta med dina kurskamrater och göra inlägg i ett diskussionsforum.

En gång i veckan får du jobba med en uppgift, en s.k. modul. Modulernas svårighetsgrad ökas löpande under kursen. Du får använda alla de hjälpmedel du behöver för att läsa texterna och lösa uppgifterna. Du kommer att få totalt 8 moduler under kursens gång där varje uppgift innehåller de olika delmomenten: textförståelse, översättning och grammatik. Varje vecka har du en deadline och lämnar du in modulen i Athena där läraren ger dig återkoppling.

Examination

Skriftlig tentamen. OBS! Med anledning av Covid 19 sker tentamen under VT21 digitalt via lärplattformen Athena. Mer information om tentamen och de tillåtna hjälpmedlen meddelas via Athena under kursens gång. Datum och tidpunkt för (om)tentamen finns i schemat för kursen på vår webbplats och meddelas även via Athena.

Plagiering och fusk

Institutionen för slaviska och baltiska språk, finska, nederländska och tyska accepterar inte någon form av plagiering och fusk. Det är du som student som ansvarar för att du genomför dina studier och examinationer på ett korrekt sätt. Det innebär bland annat att du i alla skriftliga arbeten måste vara noga med att ange källor och referenser och även se till att alla direkta citat är korrekt återgivna. Att använda sig av andras formuleringar utan att ange varifrån de kommer innebär att man gör sig skyldig till plagiat. Du får inte heller använda dig av egna tidigare skrivna inlämningsuppgifter och uppsatser utan att ange det (s.k. självplagiat). Plagiat kan vara en form av fusk och kan leda till att du blir underkänd och/eller avstängd från dina studier.

Kurslitteratur NL1012

Tiberius, Carole & Schoonheim, Tanneke. 2013. *A Frequency Dictionary of Dutch: core vocabulary for learners*. Routledge.

Wikén Bonde, Ingrid & Johansson, Annika. 2008. *Nederländsk minigrammatik*.
Nederländska avdelningen vid Stockholms universitet. (Läggs ut i lärplattformen Athena.)

Norstedts nederländsk-svenska ordbok/Van Dale Handwoordenboek Nederlands-Zweeds.
1996 eller senare. Red. Godelieve Laureys & Hans De Groot. Utrecht, Antwerpen &
Stockholm: Van Dale & Norstedts. (Finns i universitetsbibliotekets digitala databaser. Gå till
bibliotekets sökmotor för Databaser och sök på Wordfinder.)

Ett urval av texter om ca 100 sidor. (Läggs ut i lärplattformen Athena.)